

Le voyage à Nippur

Le dieu poliade d'Ur, Nanna-Suen, décide de rendre visite à sa mère Ninlil et à son père Enlil, à Nippur.

A la cité de sa mère , le champion

Nanna-Suen décida de se rendre.

A la cité de sa mère, Suen Ashimbabbar décida de se rendre.

A la cité de sa mère et de son père, Nanna-Suen décida de se rendre.

"Moi (dit-il), le champion, en ma ville natale

Je vais me rendre! Je me rendrai en ma ville: j'irai trouver mon père -

J'irai trouver mon père Enlil!

Je me rendrai en ma ville: j'irai trouver ma mère, "Ninlil!

(...)

Nanna-Suen fit donc route vers la demeure d'Enlil

(...)

Du convoi, la tête arrivait à Nippur,

Que l'arrière se trouvait encore à Tummal.

Au quai splendide, au quai d'Enlil,

Accosta enfin le bateau (...)

Il stoppa devant le sanctuaire de son père et géniteur.

Lors il interpella le portier de son père:

"Ouvre le temple, portier! Ouvre le temple!

ô concierge, ô huissier, ouvre e temple!"

Jean Bottéro, Samuel Noah Kramer, *Lorsque les dieux faisaient l'homme : mythologie mésopotamienne*, Gallimard, Paris (1989)

Traduction française de *Voyage de Nanna-Suen à Nippur*, p. 128-142 (extraits)